

**Nationales v. Unionsrecht:
Vorbild – Einzelgänger – Nachahmer
30. Würzburger Europarechtstage 2025**

Thema der diesjährigen Würzburger Europarechtstage ist das spannungsreiche Verhältnis zwischen dem Recht der Mitgliedsstaaten und dem Recht der Europäischen Union. Nicht selten zwingt letzteres die nationalen Gesetzgeber zu Anpassungen mit der Folge einer zunehmenden Harmonisierung der mitgliedsstaatlichen Rechtsordnungen. Aufmerksamkeit verdienen aber auch die weniger im Zentrum der Betrachtung stehenden Fälle, in denen das mitgliedsstaatliche Recht zur Inspirationsquelle für Entwicklungen auf europäischer Ebene wird. In manchen Fällen wiederum entscheiden sich mitgliedsstaatliche Gesetzgeber bewusst für einen nationalen Alleingang, der sich mehr oder weniger deutlich von dem durch das Unionsrecht gesetzten Standard absetzt. Häufiger entscheiden sich die Mitgliedsstaaten allerdings auch freiwillig und ohne den Druck einer Richtlinie dafür, dem europäischen Vorbild zu folgen und ihr Recht anzupassen.

Die verschiedenen Varianten sollen an ausgewählten Beispielen aus fünf Rechtsgebieten, dem Völkerrecht, dem Strafrecht, dem Gesellschaftsrecht, dem Arbeitsrecht und dem Bürgerlichen Recht aus deutscher und französischer Perspektive näher beleuchtet werden. Sämtliche Referentinnen und Referenten lehren und forschen an den beiden langjährigen Partneruniversitäten Caen und Würzburg. Die Vorträge werden in der jeweiligen Muttersprache des Referenten gehalten. Es schließt sich eine zusammenfassende Übersetzung in die jeweils andere Sprache an.

**Le droit national
face au droit de l'Union :
Modèle – solitaire – imitateur
30^{es} Journées européennes 2025**

Le thème des Journées européennes de la faculté de Würzburg de cette année est la relation complexe entre le droit des États membres et le droit de l'Union. Il est bien connu que ce dernier oblige souvent les législateurs nationaux à procéder à des adaptations, ce qui entraîne une harmonisation croissante des ordres juridiques des États membres. Mais il convient également de prêter attention aux cas moins exposés, dans lesquels le droit des États membres devient une source d'inspiration pour les développements au niveau européen. Dans d'autres cas, les législateurs des États membres décident délibérément de faire cavalier seul au niveau national, s'écartant plus ou moins clairement de la norme fixée par le droit de l'Union. Cependant, les États membres décident aussi souvent, de leur plein gré et sans la pression d'une directive, de suivre l'exemple européen et d'adapter leur droit.

Les différentes variantes de cette relation seront examinées de plus près à partir d'exemples choisis dans cinq domaines juridiques, à savoir le droit international public, le droit pénal, le droit des sociétés, le droit du travail et le droit civil, dans le cadre d'une comparaison juridique entre l'Allemagne et la France. Tous les intervenants sont des enseignants-chercheurs des deux universités partenaires de longue date Caen et Würzburg. Tous les intervenants s'exprimeront dans leur langue maternelle. Une traduction consécutive et résumée sera assurée dans la langue partenaire correspondante.

Freitag, 21. November 2025

Hörsaal I, Alte Universität

9 h 00

Begrüßung

Prof. Dr. Christoph Teichmann,
Dekan der Fakultät Würzburg
Prof. Dr. Florent Petit,
Dekan der Fakultät Caen

Übersetzung: Florian Bien

9h30

Strafrecht

Vorsitz: Dr. Baran Kizilirmak (Würzburg)

Die Umsetzung europäischer Richtlinien
in das französische Recht
*Dr. Agnes Cerf, Maître de conférences
(Caen)*

Europäische Strafrechtswissenschaft -
Genese, Themen, Weiterentwicklung

Übersetzung: Florian Bien

10h45 Kaffeepause

Max-Stern-Keller, Alte Universität

11h00

Gesellschaftsrecht

*Moderation: Prof. Dr. Stefan Thönnissen
(Würzburg)*

Die Haftung der Geschäftsführer bei
Insolvenzverschleppung aus Sicht des
deutschen und französischen Rechts
*Prof. Dr. Christoph Teichmann (Würzburg)
Prof. Dr. Florent Petit (Caen)*

Übersetzung: Christoph Weber (Würzburg)

Vendredi, 21 novembre 2025

Hörsaal I, Ancienne Université

9 h 00

Mots de bienvenue

Prof. Dr. Christoph Teichmann,
Doyen de la faculté de Würzburg
Prof. Dr. Florent Petit,
Doyen de la faculté de Caen

Traduction: Florian Bien

9h30

Droit pénal

Présidence : Dr. Baran Kizilirmak (Würzburg)

La transposition des directives de
l'Union européenne en droit français
*Dr. Agnes Cerf, Maître de conférences
(Caen)*

La science européenne du droit pénal -
genèse, sujets, évolutions

Prof. Dr. Dr. Eric Hilgendorf (Würzburg)

Traduction : Florian Bien

10h45 Pause-café

Max-Stern-Keller, Ancienne Université

11h00

Droit des sociétés

*Présidence: Prof. Dr. Stefan Thönnissen
(Würzburg)*

Demande tardive de traitement de la
défaillance de l'entreprise : quelle
responsabilité pour le dirigeant ? – la
perspective du droit français et du droit
allemand

Traduction : Christoph Weber (Würzburg)

12h30 Pause/Imbiss

Max-Stern-Keller, Alte Universität

14h00

Promotionsfeier der Juristischen

Fakultät Würzburg

Neubaukirche, Alte Universität

17h00

Völkerrecht

Vorsitz: Prof. Dr. Bernardo Cortese (Padua)

Die strafrechtliche Immunität von

Staatsoberhäuptern

(Das Assad-Urteil der Cour de cassation)

Prof. Dr. Catherine-Amélie Chassin (Caen)

Extraterritoriale grundrechtliche

Schutzpflichten bei

völkerrechtswidrigem Handeln eines

Drittstaats?

(Das Ramstein-Urteil des BVerfG)

Prof. Dr. Stefanie Schmahl (Würzburg)

Übersetzung: Manoël Johr/Stefanie Schmahl

12h30 Pause/collation

Max-Stern-Keller, Ancienne Université

14h00

Remise solennelle des diplômes de

doctorat

Neubaukirche, ancienne université

17h00

Droit public international

*Présidence : Prof. Dr. Bernardo Cortese
(Padou)*

Incidences des immunités de juridiction

en France

(L'arrêt Bachar Al Assad de la Cour de cassation)

Prof. Dr. Catherine-Amélie Chassin (Caen)

Obligations extraterritoriales de

protection des droits fondamentaux en

cas d'actions contraires au droit

international d'un État tiers ?

(L'arrêt Ramstein de la Cour constitutionnelle

fédérale)

Prof. Dr. Stefanie Schmahl (Würzburg)

Traduction: Manoël Johr/Stefanie Schmahl

Samstag, 22. November 2025

Hörsaal I, Alte Universität

9h00

Recht der Kreditsicherheiten

Présidence: Prof. Dr. Thierry Le Bars (Caen)

Das französische Recht der
Mobiliarsicherheiten

Dr. Théo Scherer, MdC (Caen)

The proposal from the Association Henri
Capitant for a European Security Right

Prof. Dr. Eva-Maria Kieninger (Würzburg)

Übersetzung: Florian Bien

10h30 Kaffeepause

Max-Stern-Keller, Alte Universität

11h00

Arbeitsrecht

Vorsitz: Prof. Dr. Stephan Gräf (Würzburg)

Das französische und das deutsche
Streikrecht in europäischer Perspektive

Prof. Dr. Laurence Fin-Langer (Caen)

Prof. Dr. Christoph Weber (Würzburg)

Übersetzung: Christoph Weber & Dieu-Merci Ngusu Masuta

12h30 Abschluss

Prof. Dr. Florian Bien (Würzburg)

12h45 Imbiss

Max-Stern-Keller, Alte Universität

Samedi, 22 novembre 2025

Hörsaal I, Alte Universität

9h00

Droit des sûretés

Présidence : Prof. Dr. Thierry Le Bars (Caen)

French domestic law, with a focus on
surety, independent guarantees,
retention of title, and security interests
in rem.

Dr. Théo Scherer, MdC (Caen)

La proposition de l'Association Henri
Capitant pour un droit européen de la
sécurité

Prof. Dr. Eva-Maria Kieninger

(Würzburg)

Traduction : Florian Bien

10h30 Pause-café

Max-Stern-Keller, Ancienne Université

11h00

Droit du travail

Présidence : Prof. Dr. Stephan Gräf

(Würzburg)

Les conceptions du droit de grève
français et allemand au regard du droit
européen

Prof. Dr. Laurence Fin-Langer (Caen)

Prof. Dr. Christoph Weber (Würzburg)

Traduction : Christoph Weber & Dieu-Merci Ngusu Masuta

12h30 Conclusion

Prof. Dr. Florian Bien (Würzburg)

12h45 Collation

Max-Stern-Keller, Ancienne Université